



Technology

Czech Radio Technology

Technika

Technika v Českém rozhlasu



Martin Zdražil
ředitel
Director

V průběhu roku 2008 bylo fungování Úseku techniky (stejně jako celého Českého rozhlasu) ovlivněno probíhající rekonstrukcí historické budovy ČRo na Vinohradech. Projevilo se to zejména v oblasti zvukové výroby, která musela častěji využívat provizorní pracoviště nebo exteriéry. Rekonstrukce se samozřejmě dotýká také těch pracovníků, kteří jsou (na různých úrovních) členy týmů, které mají její průběh na starosti.

Další důležitou okolností byla příprava na zajištění role host broadcastera v průběhu předsednictví naší republiky EU, které nás čeká v první polovině roku 2009. V roce 2008 došlo také k nejvýraznějšímu rozšíření digitálního vysílání systémem DVB-T (ke konci roku jej mohlo přijímat již více než 50 % obyvatel ČR). Vzhledem k tomu, že Český rozhlas je se svými sedmi programy součástí tohoto vysílání, je nezbytné tento fakt zmínit. Bezesporu mimořádný zájem na sebe přitáhly LOH konané v Pekingu a dovolím si tvrdit, že technické zajištění přenosů z této události bylo bezchybné. Rok 2008 nám také přinesl úspěšně ukončené výběrové řízení na poskytovatele datových připojení (WAN síť a její rozšíření o tzv. Kontribuční síť pro přenos zvukových modulací mezi všemi sídly ČRo). Zprovoznění této nové sítě nám v příštím roce umožní výrazně zefektivnit využívání přenosových linek a také zrychlit přenos všech nezbytných informací.

Kromě výše uvedených skutečností pak rok 2008 samozřejmě přinesl nespočet dalších velkých i drobnějších akcí, které ve svém souhrnu představují fungování úseku techniky jako úseku, jehož základním úkolem je zajistit optimální podmínky pro výrobu a vysílání programů jednotlivých stanic Českého rozhlasu.

V následujících odstavcích se tedy pokusím předložit takový souhrn po jednotlivých odborech a odděleních.

V oblasti struktury úseku a personální situace byl rok 2008 rokem stabilním a nepřinesl žádné výrazné změny nebo výkyvy nad rámec zcela běžné obměny pracovníků. Celkový počet pracovníků úseku se v tomto roce snížil o tři pracovníky.

V oblasti zvukové výroby jsme i v roce 2008 zajišťovali natáčení a přímé přenosy všech hudebních žánrů, a to jak ve studiích ČRo, tak i z významných hudebních festivalů. Opět se zvýšil počet přenosů a záznamů z Pražského jara (celkem 22 přímých přenosů a záznamů) i z Pražského podzimu (šest přímých přenosů a pět záznamů), dále to byly festivaly Concerto Bohemia, Concertino Praga, Dvořákova Praha, Smetanova Litomyšl, Dny Bohuslava Martinů, Pražské dny sborového zpěvu, Dny soudobé hudby, Praha město hudby, Mezinárodní festival jazzového piána, Národní festival neprofesionálních těles, Mezinárodní festival akademických sborů, Letní slavnosti staré hudby. V souvislosti s probíhající rekonstrukcí Vinohradské se

During 2008, Technology Division operations (like those of Czech Radio as a whole) were affected by the ongoing reconstruction of the historic Czech Radio building at Vinohrady. This made itself particularly felt in sound production, which had to make more use of temporary facilities or the outdoors. Naturally, reconstruction also affects those workers who are (at various levels) members of teams in charge of its progress.

Another important circumstance involved the preparations to secure the role of host broadcaster during Czech presidency of the European Union, which is due in the first half of 2009. 2008 also saw greater expansion of DVB-T system digital broadcasting (by the end of the year it could be received by over 50% of the Czech population). This fact ought to be mentioned as Czech Radio takes part in this broadcasting with its seven channels. The Summer Olympic Games held in Peking definitely drew exceptional interest and I would venture to say that the technical arrangements for the transmission of these events was faultless. 2008 also brought us a successfully concluded tender for a data connection provider (WAN network and its expansion to include a contribution network for the transmission of audio modulations between all Czech Radio sites). Over the next year the launch of this new network will enable us to considerably improve the efficiency of transmission lines and also to speed up the transmission of all essential information.

In addition to the above, 2008 also naturally brought with it countless other events both large and small, which all in all represent the workings of the Technology Division as a section whose basic objective is to ensure optimum conditions for the production and broadcasting of individual Czech Radio stations' programmes.

In the following paragraphs I shall thus attempt to present something of a summary, broken down into individual fields and departments.

With regard to the structure of the section and the personnel situation, 2008 was a stable year which did not bring any significant changes or fluctuations over and beyond normal staff replacement. The total number of section staff this year was reduced by three members.

As for sound production, in 2008 we arranged for the recording and direct transmission of all music genres, both in Czech Radio studios and at important music festivals. Again the number of transmissions and recordings increased from Prague Spring (with a total of 22 direct transmissions and recordings) and Prague Autumn (six direct transmissions and five recordings), as well as from such festivals as Concerto Bohemia, Concertino Praga, Dvořák's Prague, Smetana's Litomyšl, Bohuslav Martinů Days, Prague Choral Song Days,

Contemporary Music Days, Prague City of Music, International Jazz Piano Festival, National Amateur Ensemble Festival, International Festival of Academic Ensembles and the Summer Festivities of Early Music. Due to the ongoing reconstruction work at Vinohrady, Studio A became a temporary home for the Czech Radio Symphony Orchestra and several projects from the vacated Studios 1 and 2 were transferred there.

At the RS1 facility, which had been additionally provided with suitable equipment, digitization got under way on music recordings for Czech Radio Archive and Programme Collections.

Spoken-word production was primarily provided for at studios RS 31 B, RS 34 F and RS 40 in Karlín, or at the completed ZP4 in Římská. The recording of several simple projects was arranged at alternative external studios. Some of the most interesting projects completed in 2008 include the radio plays *Au Revoir Papa*, *Hökarängen*, *Krakonoš*, *Spider on the Wall*, *Dance of Death*, *Kidnap*, *Prince Pilgrim*, *Ash Supper*, *Wolfvirgin*, *The Island Where Violins Grow*, *Night Train Feeling*, *Wild Bára*, *Three on a Bench*, *Fateful Game of Love* and many others. An interesting spoken-word project during 2008 was the recording of the "Vaňkovky" series by Pavel Kohout (*Diploma*, *Slush*, *Safari*) and Jiří Dienstbier (*Reception*) and the continuation of the family series *Life is a Dog*. At the international *Prix Bohemia Radio 2008 Festival*, sound engineers were again part of the winning team in the "Radio Play for Adult Listeners" category.

Current affairs production in 2008 provided a broad range of sound production services as standard, particularly at the Studio House facilities on Římská Street. In particular, staff at this department performed the required digitization of the Czech Radio audio archive collections on an ongoing basis (an alternative workplace was brought into operation at the Římská 15 building) and the grabbing of sound recordings for the digital station D-dur.

As regards studio technical equipment, 2008 was particularly remarkable for the fact that due to the anticipated completion of the reconstruction of the main building at Vinohradská in the coming year, no special demands were made for the reconstruction of technical facilities or for the construction of new facilities, the only exception being the requirements arising out of Czech presidency of the European Union. The implementation of the broadcasting facilities at Prague House in Brussels was thus the most important project of the year. Just like in the case of the broadcasting facilities at the Leonardo station in the previous year, all responsibility for the preparations and implementation of the project were left exclusively to the Technology Division staff. I consider that the resultant form of the workplace from the design, ergonomic and utilitarian standpoint bear witness to the optimally professional approach of all those taking part in this interest-



studio A stalo i dočasným zázemím SOČRu a byly sem přeneseny některé projekty z vyklizených studií 1 a 2.

Na pracovišti RS1, které bylo dovybaveno příslušným zařízením, byla zahájena digitalizace hudebních nahrávek pro APF ČRo.

Slovesná výroba byla i v roce 2008 převážně zajišťována ve studiích RS 31 B, RS 34 F a RS 40 v Karlíně, případně na dokončovacím pracovišti ZP4 v Římské. Natáčení některých jednodušších projektů bylo zajištěno v náhradních externích studiích. Z nejzajímavějších projektů dokončených v roce 2008 bych zmínil např. rozhlasové hry *Au revoir papa*, *Hökarängen*, *Krakonoš*, *Pavouk na zdi*, *Tanec smrti*, *Únos*, *Princ Poutník*, *Popeleční večere*, *Vlčpanna*, *Ostrov*, kde rostou housle, *Pocit nočního vlaku*, *Divá Bára*, *Tři na lavičce*, *Lásky hra osudná* a mnohé další. Zajímavým slovesným projektem roku 2008 bylo natáčení série tzv. „Vaňkovek“ z pera Pavla Kohouta (*Atest*, *Marast*, *Safari*) a Jiřího Dienstbiera (*Příjem*) a pokračování rodinného seriálu *Život je pes*. Na mezinárodním festivalu *Prix Bohemia Radio 2008* byli opět zvukaři OPZ součástí vítězných týmů v kategorii „Rozhlasová hra pro dospělého posluchače“.

Publicistická výroba poskytovala i v roce 2008 standardně širokou škálu služeb v oblasti zvukové výroby, a to převážně na pracovištích Studiového domu v Římské. Zejména pracovníci tohoto oddělení průběžně prováděli potřebnou digitalizaci zvukového archívního fondu ČRo (náhradní pracoviště bylo zprovozněno v budově Římská 15) a dále grabování zvukových snímků pro digitální stanici D-dur.

V oblasti technického vybavení studií byl rok 2008 zvláštní především tím, že kvůli očekávanému dokončení rekonstrukce hlavní budovy na Vinohradské v příštím roce nevznikaly žádné zvláštní požadavky na rekonstrukce technických pracovišť, ani na budování pracovišť nových. Výjimku tvořily pouze požadavky vyplývající z předsednictví naší země Evropské unii. Realizace vysílacího pracoviště v Pražském domě v Bruselu bylo proto nejdůležitějším projektem tohoto roku. Stejně jako v případě vysílacího pracoviště stanice Leonardo v roce předešlém, byla veškerá zodpovědnost za přípravu a realizaci projektu ponechána výhradně na pracovnících Úseku techniky. Domnívám se, že výsledná podoba pracoviště z hlediska designového, ergonomického i užitného svědčí o maximálně profesionálním přístupu všech, kteří se na tomto zajímavém projektu podíleli. O tom, že se dílo podařilo, lze soudit z příznivých reakcí těch, kteří studio navštívili. V letošním roce byla také dokončena kompletace mobilního vysílacího pracoviště tak, aby bylo možno splnit veškeré technické požadavky programových pracovníků. Jeho funkčnost a komplexnost jsme si pak vyzkoušeli na několika rozhlasových akcích jako byl tradiční *Filmžurnál* v Karlových Varech či několikrát vysílání z výstaviště v Lysé nad Labem pro stanici ČRo Region Střední Čechy.

Byl zahájen projekt instalace nového výrobně-vysílacího systému DaletPlus. Nainstalovali jsme nové diskové úložiště, zprovoznili novou serverovou farmu s použitím současné technologie virtualizace, nainstalovali jsme jednotlivé softwarové moduly a před koncem roku byl systém spuštěn pro první testování a nastavení všech potřebných parametrů.

Pokračoval projekt digitalizace archivu ČRo v regionech, konkrétně v Plzni, Olomouci a Českých Budějovicích byla instalována nová disková úložiště spolu s řídícími servery pro správu digitalizovaných zvukových souborů. Tyto nové technologické prostředky byly samozřejmě začleněny do stávající struktury.

Byl proveden komplexní upgrade systému hlavního přepojovače ČRo. Stávající možnosti hlavně v přípojných bodech byly v podstatě vyčerpány (rozvoj převážně v oblasti digitál-



ního vysílání ČRo využil všech rezerv), proto jsme přistoupili k radikální obměně a rozšíření hardwaru. Upravena byla také příslušná softwarová rozhraní, aby bylo možno tyto nové přípojné cesty využít v praxi.

V oddělení rozhlasových přenosů došlo k obnově technického a technologického vybavení – přenosový vůz AVIA (v provozu od roku 1993) byl nahrazen novým vozem značky IVECO, který následně prošel ostrým zatěžkávacím testem při zajišťování přenosů z Prix Bohemia Radio v Poděbradech. Z důvodů stále častějších požadavků na vícestopý záznam, byly ke konci roku 2008 vybaveny všechny přenosové vozy záznamovým zařízením, které vícestopý záznam umožňuje. Zároveň bylo uvedeno do provozu ještě jedno mobilní zařízení tohoto druhu, které bude využíváno jako záložní pro přenosové vozy nebo na akce, kde je prokazatelný problém se zajištěním parkování přenosového vozu.

Vysílání některého z programů ČRo začaly šířit celkem čtyři nové vysílače v pásmu VKV (Beroun/Záhrabská, Mělník/město, Třinec/město a Ostrava/město). K 1. 9. 2008 bylo na vysílači Praha/Cukrák ukončeno vysílání stanice ČRo Rádio Wave a zahájeno vysílání stanice ČRo 2 – Praha.

Odbor informačních technologií plní, jako každoročně, veškeré činnosti, které souvisejí s provozem ICT v ČRo – zajišťuje nákup HW i SW, jeho instalaci, bezporuchový provoz, náhradu zastaralých technologií a plní funkci garanta ICT při rekonstrukcích objektů ČRo.

V letošním roce bylo dokončeno rozdělování PC do virtuálních sítí (VLAN) a pokračovalo převádění uživatelských účtů na doménové přihlášení. Průběžně byly řešeny problémy spojené s pilotním projektem tiskového řešení v objektu Římská 15 (podavače papíru, vysouvání síťových karet, formáty papíru).

V oblasti správy LAN a WAN byla v roce 2008 klíčovou událostí příprava zadání a následná realizace výběrového řízení na datovou a kontribuční síť Českého rozhlasu. V současné době je připravena k podpisu smlouva s vybraným uchazečem. Pokračoval upgrade aktivních prvků v Praze i v jednotlivých regionálních studiích. Ve studiovém domě byly pro zvýšení bezpečnosti vysílání instalovány nové switche Cisco 6509 s plnou redundancí managementu i nastavení uživatelských portů. Upgrade aktivních prvků byl proveden v ČRo České Budějovice, Plzeň, Ústí nad Labem, Liberec, Olomouc, Ostrava a nové switche jsou připraveny pro ČRo Brno.

Pracovníky oddělení projektování AIS programu byl během roku 2008 doladěn nový datový model pro AIS, a to včetně sady programů pro migraci dat ze stávající datové základny. V rámci ladění chystané migrace byly vyřešeny nejen existující chybné vazby mezi jednotlivými tabulkami a záznamy, ale rovněž upraveny nástroje pro práci s daty tak, aby nové nekonzistence již nevznikaly.

Vedle prací na přípravách nové verze informačního systému AIS věnovali pracovníci oddělení projektování AIS pro-

ing project. The fact that the work was successful can be seen from the favourable reactions of those who have visited the studio. This year the assembly of the mobile broadcasting facility was also completed, allowing all the technical requirements of programme staff to be met. We tested out its functionality and all-round capacities during several radio events such as the traditional Filmžurnál in Karlovy Vary and several broadcasts from the Exhibition Centre at Lysá nad Labem for Czech Radio Region Central Bohemia.

A project was launched to set up a new DaletPlus production and broadcasting system. We installed a new disk storage facility, brought into operation a new server farm using contemporary virtualization technology, installed individual software modules and before the end of the year the system was launched for the first testing and setting of all required parameters.

The Czech Radio archive digitization project continued in the regions, i.e. at Plzeň, Olomouc and České Budějovice new disk storage facilities were installed together with control servers to manage digitized audio files. This new equipment has naturally been incorporated into existing structures.

A comprehensive upgrade has been performed on the main Czech Radio exchange system. Existing capacity particularly with regard to connection points has basically been exhausted (developments in Czech Radio digital broadcasting in particular have used up all resources) so we proceeded to radically replace and expand hardware. The relevant interface software has also been altered to allow the new connection routes to be utilized in practice.

The Radio Broadcasting Department saw the replacement of its equipment and technology. The AVIA broadcasting vehicle (in operation since 1993) was replaced by a new IVECO vehicle which subsequently underwent a tough loading test for broadcasts from Prix Bohemia Radio in Poděbrady. Due to increasing requirements for multitrack recording, all our broadcasting vehicles were equipped with recording equipment permitting multitrack recording by the end of 2008. At the same time another mobile vehicle of this kind was brought into operation to be used as a back-up for the broadcasting vehicles, or for events where there is a demonstrable problem finding parking for a broadcasting vehicle.

Broadcasting of Czech Radio programmes has started to expand through a total of four new transmitters on the very short waveband (Beroun/Záhrabská, Mělník/town, Třinec/town and Ostrava/town). As of 1. 9. 2008 Czech Radio Radio Wave broadcasting finished and Czech Radio 2 – Praha broadcasting started at the Prague/Cukrák transmitter.

The IT Division has performed all the activity associated with ICT operations at Czech Radio as it does every year, i.e. it arranges for the purchase of hardware and software, its installation and problem-free operation and the replacement of outdated technology and it performs the role of ICT expert supervisor when Czech Radio premises are being reconstructed.

This year saw the completion of the division of PCs into virtual networks (VLAN), and the conversion continued of user accounts for domain log-in. Problems associated with the pilot print solution project (e.g. involving the sheet feed, the retraction of network cards and paper formats) at Římská 15 were dealt with on an ongoing basis.

As regards LAN and WAN administration, a key event in 2008 was the preparation of the specifications and the subsequent implementation of a tender for a Czech Radio data and contribution network. Preparations are currently under way for a contract to be signed with the selected bidder. We continued upgrading active components in Prague and at in-

dividual regional studios. At Studio House new Cisco 6509 switches were installed to improve broadcasting security with complete management redundancy and user port settings. An upgrade of active components was also performed at Czech Radio České Budějovice, Plzeň, Ústí nad Labem, Liberec, Olomouc and Ostrava, while new switches are under preparation for Czech Radio Brno.

During 2008 AIS Program Planning Department staff fine-tuned the new data model for AIS with a set of programs for data migration from the existing database. This fine-tuning of the planned migration smoothed out not only existing faulty connections between individual tables and records, but also adjusted devices for working with data to ensure that new discrepancies do not arise.

In addition to work on the preparations of a new AIS information system, the AIS Program Planning Department Staff also devoted a substantial part of their resources to administration, maintenance and in a number of cases the further development of the existing AIS version. Nor can we of course forget the replacement of the database servers on which is stored the AIS system database including some of its software and utility equipment. After preparations over several months, repeated pilot data migrations and the necessary adjustment of numerous components, whether at the level of the Oracle database itself, the procedures, functions and packages stored within it, the directory distribution on servers, or long series of input or output utilities, the AIS updating program and the actual AIS 2.0 user interface, the actual replacement of servers took place successfully within less than a single day.

In conclusion I would like to thank all my colleagues for their fine work and for all the ideas and suggestions that have enabled us to create high-standard conditions for producing and broadcasting radio programmes.

gramu podstatnou část své kapacity správě, údržbě a v řadě případů i dalšímu rozvoji stávající verze AIS. Opominout samozřejmě nelze ani výměnu databázových serverů, na kterých je uložena datová základna systému AIS včetně části jeho programového vybavení a obslužného aparátu. Po několikaměsíční přípravě, opakované zkušební migraci dat a nezbytné úpravě mnoha komponent jak na úrovni samotné databáze Oracle, v ní uložených procedur, funkcí a balíčků, rozložení adresářů na serverech, tak i dlouhé řady vstupních resp. výstupních utilit, aktualizací programu AIS a samotného uživatelského rozhraní AIS 2.0, proběhla vlastní výměna serverů úspěšně za méně než jeden den.

Na závěr bych tedy rád poděkoval všem svým kolegům za dobrou práci i za všechny nápady a podněty, které nám umožňují vytvářet kvalitní podmínky pro výrobu i vysílání rozhlasových programů.

Zadrazil
Martin Zadrazil





Non-programming Activities

Czech Radio Foundation	90
Prague Radio Symphony Orchestra	97
Production Centre	99
Contests and Festivals Organized by ČRo	100
Czech Radio Children's Choir	106
Dismán Radio Children's Ensemble	108
Czech Radio International Activities	110
Archive and Program Files	113
Association for Radio Production	116

Neprogramové aktivity

Nadační fond Českého rozhlasu	SOČR
Producentenské centrum	
Soutěže a festivaly pořádané ČRo	
Dětský pěvecký sbor	
Dismánův rozhlasový dětský soubor	
Mezinárodní aktivity ČRo	
Archivní a programové fondy	
Sdružení pro rozhlasovou tvorbu	



Nadační fond
Českého rozhlasu

Zdá se mi, že čas k napsání dalšího textu do Ročenky přichází každým rokem dříve. Mnohokrát mě napadlo, jestli čas se Světluškou skutečně neplyne rychleji. Existuje k tomu pádný důvod. No posuďte sami – šest tisíc dobrovolníků si v jediný podzimní den společně obleče stejný počet párů křídel. Ačkoliv jsem nikdy fyzice nerozuměla, mám zato, že to je ohromná fyzická síla. Dokáže měnit osudy lidí. Možná tedy i čas? Kdo ví. Jedno vím ale určitě. Nebýt konkrétní pomoci, kterou Světluška rozdává v podobě skutečných pomocníků nevidomým – jako jsou mluvící pomůcky, vodící a asistenční psi, mohla bych i já snadno podlehnout iluzi, že naše práce je pomíjející a že s časem přichází i odchází vše. Stačí mi však potkat někoho, komu Světluška přinesla do života trochu světla, a najednou se mi rozsvítí. Víím, že lidská solidarita a vzájemnost je něco, nad čím čas nemá žádnou moc.

Rok 2008 se zapíše do Světluščí historie velkým písmem hned dvěma událostmi. Nadační fond Českého rozhlasu podpořil pan Václav Havel, když společně s Anetou Langerovou slavnostně přestříhl pásku Kavárny POTMĚ. Jako první pak ochutnali vyhlášenou černočernou kávu, kterou ve tmě vaří nevidomí číšníci. V pořadí čtvrtá temná kavárna tentokrát stála na Ovocném trhu v Praze necelé tři týdny. Navštívilo ji celkem 2 689 lidí, mezi ty nejvýznamnější patří např. Miloš Forman.

Tou druhou událostí je benefiční koncert Aneta pro Světlušku, který se konal v prostorách areálu Pražské křižovatky, kostela sv. Anny. Koncert je vyvrcholením celoroční práce Světlušky a tradičním poděkováním všem lidem, kteří s námi po celý rok pomáhají a myslí na ty, kdo nevidí. Na ty, kdo možná ani nikdy neuvidí.

Václav Havel a Světlušky

Václav Havel and Lightning Flies



Martina Kaderková
ředitelka
Director



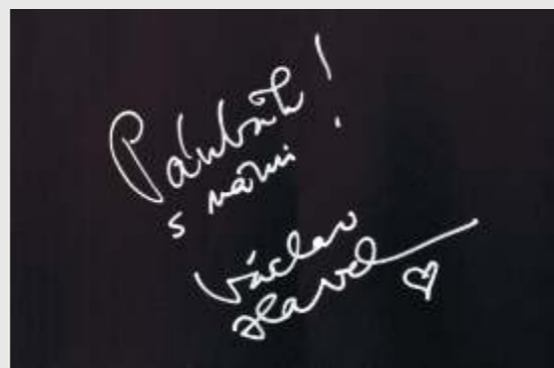
The time for another text to be written for the annual report seems to me to come a little earlier every year, and I have frequently wondered if time is not actually flowing faster for the Lightning Fly. There are strong reasons for believing this. Judge for yourselves – on a single autumn day six thousand volunteers together put on the same number of pairs of wings. Although I have never physically understood this, I believe that this requires great physical strength. It can change people's fortunes, so perhaps it can change time as well? Who knows? One thing I do know for sure, though. If it weren't for the specific help that the Lightning Fly gives in the form of real assistance for the blind, such as speaking aids, guide dogs and helper dogs, even I would easily fall prey to the illusion that our work is ephemeral and that everything passes with time. But I just have to meet someone whose life the Lightning Fly has brought a little light into and suddenly it is all crystal clear. I know that human solidarity and fellowship are something that time has no power over.

2008 will be written large in the history of the Lightning Fly with two events. The Czech Radio Foundation was supported by Václav Havel, when together with Aneta Langerová he ceremonially cut the tape on the Cafe IN THE DARK. They were then first to taste the famous blacker than black coffee brewed by blind waiters in the dark. This fourth dark cafe was this time at Ovocný trh in Prague for almost three weeks. It was visited by a total of 2,689 people, including such distinguished guests as Miloš Forman.

The second event was the Lightning Fly Benefit Concert for Aneta, which took place at Pražské křižovatky, St Anne's Church. The concert marks the culmination of year-round Lightning Fly work and is a traditional thank-you for every-

Vzkaz na kabátě Kavárny POTMĚ

Message at the front of the Cafe IN THE DARK



body who have helped throughout the year while thinking of those who do not see and those who might never see.

St Anne's Church gave this fourth consecutive benefit concert a new dimension which the Lightning Fly has long been seeking. This was the very stone in the mandala which you recognize when you see it – until then you do not know what it looks like. An unforgettable atmosphere of human fellowship arose from all those who came to sing, play and even dance for the Lightning Fly. Dan Bárta and Illustratosphere, Mário Bihári, blind children, the patron of the Aneta project and of course all those who came to applaud. The evening was nicely presented by Saša Rašilov, who showed everybody he knew how to get money to "spill out of pockets", producing a wave of "good" that flowed into the Lightning Fly account from viewers' SMS donor messages. And although the evening's contribution to the Lightning Fly was not as great as in previous years from the financial standpoint, the concert was the grandest crowning of the year-round project that we could ever imagine.



Vzácný host pan Václav Havel ochutnal vyhlášenou kávu POTMĚ jako první

Distinguished guest Václav Havel was first to try the famous coffee IN THE DARK

Takings from the long-term Lightning Fly charity project were lower in 2008 than in previous years. Nevertheless we provided endowment contributions of CZK 9,507,000. This figure covers 97 supported requests by individuals and 69 non-profit organization projects. The Lightning Fly acts as their support and guarantee, enabling them to continue with their projects in years to come.

Aneta Langerová a sbor nevidomých dětí na koncertě pro Světlušku

Aneta Langerová and a choir of unsighted children at the Lightning Fly concert



Saša Rašilov a Martina Kaderková po dvaceti minutách v Kavárně POTMĚ

Saša Rašilov and Martina Kaderková after twenty minutes at the Cafe IN THE DARK

Prostor kostela sv. Anny dal v pořadí již čtvrtému benefičnímu koncertu nový rozměr, který Světluška dlouho hledala. Byl to přesně ten kamínek do mandaly, který poznáte, až když jej najdete. Do té doby nevíte, jak má vypadat. K nezapomenutelné atmosféře lidské pospolitosti přispěli všichni, kdo přišli pro Světlušku zpívat, hrát a někteří i tančit. Dan Bárta a Illustratosphere, Mário Bihári, nevidomé děti, patronka projektu Aneta a samozřejmě také všichni ti, kdo přišli tleskat. Milým průvodcem večera byl Saša Rašilov, který všem ukázal, že ví, jak se „vysypou peníze z kapes“, čímž rozhýbal proud „dobra“, který na konto Světlušky plynul prostřednictvím dárcovských sms od diváků. A ačkoli přínos večera z hlediska finančního nebyl pro Světlušku tak významný v porovnání s předešlými lety, koncert byl tím nejkrásnějším vyvrcholením celoročního projektu, jaký jsme si uměli představit.

Výtěžek dlouhodobého charitativního projektu Světluška byl v roce 2008 nižší než v předešlých letech. Přesto jsme poskytlí nadační příspěvky ve výši 9 507 000 Kč. Pod tímto číslem se skrývá 97 podpořených žádostí jednotlivců a 69 projektů neziskových organizací. Světluška je pro ně zájem a záruka, že mohou se svými projekty pokračovat i v dalších letech.

Světluška pro ně po celý rok sbírá peníze a nejinak tomu bylo loni. Nový rok jsme zahájili s Klubem českých turistů; tradiční sbírkou Novoroční čtyřlístek jsme pro Světlušku získali 130 000 Kč. Výtěžek Kavárny POTMĚ přinesl do sbírky dalších 380 000 Kč. Během Dne, kdy svítí Světlušky, nasbírali

Aneta Langerová a sbor nevidomých dětí na koncertě pro Světlušku

Aneta Langerová and a choir of unsighted children at the Lightning Fly concert





Dan Bárta pro Světlušku

Dan Bárta for the Lightning Fly

dobrovolníci do lucerniček 6 105 000 Kč. Na jaře proběhla kreativní kampaň „Jaro – představte si, že jej nikdy nevidíte“, která pokračovala na podzim. Nejen díky této kampani přispěli lidé na konto Světlušky částkou 1 700 000 Kč, Světluška obdržela 78 000 dárcovských sms, prodejem předmětů na Vánočních trzích, Mikulášském bazaru, Dni ČRo v ZOO a prodejem kalendářů se Světluškou v obchodech vybrala dalších 206 000 Kč. Celkem nashromáždila 10,6 milionů korun. Velkou oporou nám také je Český rozhlas a dlouhodobý generální partner finanční skupina Axa.

Co popřát Světlušce na závěr?

Aby se i v roce 2009 mohla opřít o tradiční a spolehlivé partnery. Aby navzdory celosvětové finanční krizi proletěla rokem 2009 beze ztrát na kvalitě služeb, které poskytuje malým i velkým nevidícím občanům České republiky.

Děkujeme, že nám pomáháte rozzářit svět nevidomých.

Martina Kaderková

Arteterapie s malými vodníčky

Artetherapy with help of little water sprites



Předání šeku od generálního partnera finanční skupiny AXA

Presentation of a cheque from the AXA financial group general sponsor

The Lightning Fly collects money for them throughout the year and this was the case last year too. We started the New Year with the Czech Ramblers Club and the traditional Four-leaf Clover collection raised CZK 130,000 for the Lightning Fly. The Cafe IN THE DARK takings brought in another CZK 380,000. On the Day the Lightning Fly Shines, volunteers collected CZK 6,105,000 in their lanterns. Spring saw a creative campaign: “Spring – Imagine that you will never see it”, which continued into the autumn. It was not only thanks to this campaign that people contributed a total of CZK 1,700,000 to the Lightning Fly account, the Lightning Fly received 78,000 donor SMS’s and the sale of objects at the Christmas markets, St Nicholas bazaar, Czech Radio Zoo Day and the sale of Lightning Fly calendars in shops brought in another CZK 206,000. A total of CZK 10.6 million was collected. Czech Radio and our long-term general sponsor the Axa financial group are also a great support for us.

What can we wish the Lightning Fly?

For it to be able to rely on traditional and reliable partners in 2009. So that in spite of the global financial crisis it can fly through 2009 without any loss to the quality of its services, which provide for unsighted citizens both little and large in the Czech Republic.

Thank you for helping us brighten up the world of the unsighted.

Komu svítí Světluška, Centrum Filipovka

For whom the Lightning Fly is lighting, Filipovka Centre



During 2008 the Prague Radio Symphony Orchestra (PRSO) made frequent appearances at the leading festivals in this country. They performed twice at the Prague Spring International Music Festival: accompanying the world-famous soprano Edita Gruberová during a song recital (25. 5.) and at a concert to mark the 85th anniversary of the establishment of Czech Radio they performed under the baton of their Chief Conductor Vladimír Válek (3. 6.). Collaboration with the Prague Autumn International Music Festival is traditional, and this time the PRSO presented a predominantly Russian programme (14. 9., 24. 9.). The new Dvořák's Prague Festival gave the Radio Symphony space on two evenings: on 20. 8. accompanying violinist Sayaka Shoji with Vladimír Válek and on 2. 9. working with Conductor Alexandr Vedernikov and violinist Mikhail Ovrutski. PRSO also opened the Olomouc Music Spring Festival and closed the Český Krumlov International Music Festival with a memorable concert together with legendary flautist Sir James Galway and his wife, while to mark the hundredth anniversary of Gustav Mahler's first performance of his Seventh Symphony it performed this work at the Gustav Mahler Festival in Jihlava (conducted by Jiří Stárek), and appeared in Brno at the Moravian Autumn Festival (conducted by Vladimír Válek with cellist Michaela Fukačová).

In the public-service activities category, the orchestra's performance ranks high in the “Prague Premieres” contemporary music presentations series, while its performance at the National Museum in Prague under the baton of Jan Kučera to mark the anniversary of the foundation of this institution (16. 4.) and the evening organized by the Jary civic association, on the eve of the 90th anniversary of the creation of Czechoslovakia was an expression of Czecho-Slovak fellowship (27. 10., conducted by Vladimír Válek).

Vladimír Válek – šéfdirigent / Chief Conductor



Symfonický orchestr Českého rozhlasu Prague Radio Symphony Orchestra

Symfonický orchestr Českého rozhlasu se v roce 2008 výrazně prezentoval na předních tuzemských festivalech. Na MHF Pražské jaro účinkoval dvakrát: při pěveckém recitálu doprovodil světově proslulou sopranistku Editu Gruberovou (25. 5.) a na koncertu věnovaném 85. výročí založení Českého rozhlasu vystoupil pod taktovkou svého šéfdirigenta Vladimíra Válka (3. 6.). Tradiční je spolupráce s MHF Pražský podzim, tentokrát zde SOČR uvedl převážně ruský program (14. 9., 24. 9.). Nově vzniklý festival Dvořákova Praha dal rozhlasovým symfonikům prostor na dvou večerech – 20. 8. doprovodili s Vladimírem Válkem houslistku Sayaku Shoji a 2. 9. spolupracovali s dirigentem Alexandrem Vedernikovem a houslistou Michaelem Ovrutskim. SOČR rovněž zahájil festival Olomoucké hudební jaro, uzavřel MHF Český Krumlov, a to památným koncertem s legendárním flétnistou sirem Jamesem Galwayem a jeho ženou, v den 100. výročí prvního uvedení 7. symfonie Gustava Mahlera zahrál toto dílo na Festivalu Gustava Mahlera v Jihlavě (dirigent Jiří Stárek) a představil se i v Brně, na festivalu Moravský podzim (Vladimír Válek, violoncellistka Michaela Fukačová).

V kategorii veřejnoprávního působení orchestru zaujímají významné místo zejména účinkování v cyklu zasvěceném prezentaci soudobé hudby „Pražské premiéry“, dále vystoupení v Národním muzeu v Praze pod taktovkou dirigenta Jana Kučery k výročí založení této instituce (16. 4.) a večer pořádaný občanským sdružením Jary, který se konal v předvečer 90. výročí vzniku Československa deklarací česko-slovenské vzájemnosti (27. 10., dirigoval Vladimír Válek).

Mediálně výraznou záležitostí byl koncert s názvem „Čajkovskij gala“, který proběhl 4. 12. v Kongresovém centru Praha. SOČR pod taktovkou Vladimíra Válka doprovodil pěvce Helenu Kaupovou, Jolanu Fogašovou a Aleše Jenise. Večer zaznamenala Česká televize a vysílala ho 25. 12. na programu ČT 2.





Tradiční abonentní řada má díky dramaturgii věrné publikum a je naprosto vyprodaná. Nedílnou (a návštěvníky vyhledávanou) součástí činnosti orchestru se staly veřejné generální zkoušky. Na celkem šestnácti abonentních koncertech roku 2008 se představila řada renomovaných umělců, za všechny připomeňme hostujícího dirigenta Tadeusze Strugala, houslistu Ivana Ženatého, klavíristu Ivana Klánského a Mariána Lapšanského, varhaníka Aleše Bártu či pěvce Evu Dřízgovou-Jirušovou, Tomáše Černého a Gustava Beláčka.

V roce 2008 absolvoval SOČR také několikero cest do zahraničí. Těžištěm těchto aktivit se stala tři turné po zemích západní Evropy s celkem dvanácti koncerty v Německu, Rakousku, Lucembursku a Itálii (Mnichov, Kolín n. R., Stuttgart, Innsbruck, Salzburg, Frankfurt, Linz, Štýrský Hradec, Freiburg, Brixen). Pro zajímavost dodejme, že koncerty ve Štýrském Hradci zaznamenal rakouský veřejnoprávní rozhlas ORF a odvysílal ho nejen v Rakousku, ale v rámci mezinárodní výměny také v síti Evropské vysílací unie (EBU).

Další stěžejní zájezd představovalo deváté japonské turné, které zavedlo SOČR společně s šéfdirigentem Vladimírem Válkem do významných metropolí (Tokio, Nagoja, Osaka, Sapporo, Fukuoka). Turné se setkalo s tak výrazným úspěchem, že už byl stanoven termín příštího, jubilejního zájezdu rozhlasových symfonií do země vycházejícího slunce. Uskuteční se ve dnech 23. 6. – 14. 7. 2010.

V závěru dodejme, že na základě rozhodnutí vedení Symfonického orchestru Českého rozhlasu a jeho umělecké rady byl s platností od koncertní sezony 2008/2009 angažován na místo dirigenta SOČRu Jan Kučera, žák současného šéfdirigenta Vladimíra Válka.



One prominent media event was the concert entitled "Tschaikovsky Gala", which took place on 4. 12. at the Congress Centre in Prague. The PRSO under the baton of Vladimír Válek accompanied singers Helena Kaupová, Jolana Fogášová and Aleš Jeniš. The evening was recorded by Czech Television and broadcast on Christmas Day on CT 2.

Thanks to its dramaturgy, traditional season-ticket series has a loyal public and is completely sold out. An integral part of the orchestra's activities (much sought after by visitors) is the dress rehearsals. Numerous famous artists performed at a total of sixteen season-ticket concerts during 2008, including guest conductor Tadeusz Strugal, violinist Ivan Ženatý, pianists Ivan Klánský and Marian Lapšanský, organist Aleš Bárta and singers Eva Dřízgová-Jirušová, Tomáš Černý and Gustav Beláček.

During 2008 PRSO also undertook several trips abroad. These activities centred around three tours of Western European countries, with a total of twelve concerts in Germany, Austria, Luxembourg and Italy (Munich, Cologne, Stuttgart, Innsbruck, Salzburg, Frankfurt, Linz, Graz, Freiburg and Brixen). Interestingly, concerts in Graz were recorded by Austrian public-service radio ORF and broadcast not only in Austria, but also by the European Broadcasting Union (EBU) network within the framework of its international exchanges.

Another key event was the ninth Japanese tour, undertaken by PRSO together with Chief Conductor Vladimír Válek to such important cities as Tokyo, Nagoya, Osaka, Sapporo and Fukuoka. This tour met with such great success that the date of the next, jubilee tour of the Prague Radio Symphony Orchestra to the land of the rising sun has already been set for 23. 6. – 14. 7. 2010.

In conclusion we would like to add that on the basis of the decision of the PRSO management and its Artistic Council, Jan Kučera, a pupil of the current Chief Conductor Vladimír Válek, was engaged as PRSO Conductor with effect as of the 2008/2009 concert season.



Miroslav Dittrich
šéfredaktor
Producer-in-Chief

In 2008 the Czech Radio Production Centre started the seventh year of its existence. As a dependable programme support facility it has completed dozens of radio plays and stories and thousands of minutes of literary and other spoken-word programmes. On average every other day it has arranged a direct broadcast or recording of a classical or jazz concert. For the first time in its history the Czech Radio Big Band performed at the Prague Spring. The Trainee Creative Group has prepared more future radio staff members as editors and for other professions. The Production Centre presented a trio of radio competitions and festivals – Concertino Praga, Concerto Bohemia and Prix Bohemia Radio.

The rAdioCUSTICA project also comes under the wing of the Production Centre. During 2008 a total of ten new compositions were created to a PremEdice Radioateliér order, six of which were offered to the EBU network and broadcast on 15 affiliated stations. Thanks to its active membership of the EBU Ars Acustica working group, Czech Radio took part for the fourth time in an international satellite broadcast with Art's Birthday 2008, as well as in the celebrations of the 60th anniversary of concrete music with One Minute of Noise.

Hearings of pre-premier radio plays for the professional public and radio staff continued successfully, as did hearings of radio plays for grammar school and secondary school pupils, as well as recently also for primary school pupils, under the heading of Radio Plays Live.

Děti s hudebním skladatelem Kryštofem Markem a režisérem pohádky Pipi Dlouhá punčocha Vladem Ruskem

Children with composer Kryštof Marek and the Director of the fairy tale Pipi Longstocking by Vlado Rusko



Producentké centrum uměleckých pořadů a soutěží Production Centre of Art Programming and Contests

Rokem 2008 vstoupilo Producentké centrum Českého rozhlasu do sedmého roku své existence. Jako spolehlivé zázemí programu realizovalo desítky rozhlasových her a pohádek i tisíce minut literárních a dalších slovesných pořadů. V průměru každý druhý den zajišťovalo přímý přenos nebo záznam koncertu vážné a jazzové hudby. Big Band Českého rozhlasu poprvé ve své historii vystoupil na Pražském jaru. Tvůrčí skupina elévů připravila další budoucí rozhlasové pracovníky nejenom pro profesi redaktora. Producentké centrum uskutečnilo trojici rozhlasových soutěží a festivalů – Concertino Praga, Concerto Bohemia a Prix Bohemia Radio.

Pod křídla Producentkého centra spadá i projekt rAdioCUSTICA. V roce 2008 vzniklo na objednávku PremEdice Radioateliéru celkem deset nových kompozic, šest z nich bylo nabídnuto do sítě EBU a byly odvysílány v patnácti členských rádiích EBU. Díky aktivnímu členství v pracovní skupině EBU Ars Acustica se Český rozhlas již počtvrté podílel na mezinárodním satelitním vysílání Art's Birthday 2008 a na oslavě 60. výročí konkrétní hudby One Minute Of Noise.

S úspěchem pokračovaly poslechy předpremiér rozhlasových her pro odbornou veřejnost a rozhlasové pracovníky i poslechy rozhlasových her pro studenty gymnázií, středních škol a nově také pro žáky základních škol, nazvané Rozhlasové hry živě.

Miroslav Dittrich

Gabriela Urbánková přebírá jednu z cen pro nejlepší elévů Českého rozhlasu

Gabriela Urbánková receives one of the awards for the best Czech Radio trainees





Na přelomu září a října se uskutečnil další ročník Mezinárodního festivalu rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio, který přinesl několik novinek. S ohledem na 85. výročí Českého rozhlasu (zahájení pravidelného rozhlasového vysílání v Československu) byl festival koncipován jako česko-slovenský. Ve všech porotách zasedli rozhlasoví odborníci ze Slovenska (tvořili plnou třetinu z celkem 15 porotců) a všechny tři soutěžní kategorie byly otevřeny i pro slovenské tvůrce. Poprvé se festivalu zúčastnili kolegové z budošínského rozhlasu a poprvé také připravoval tým Českého rozhlasu Online pravidelné festivalové zpravodajství.

Pro odbornou veřejnost byly uspořádány dvoudenní poslechy nejlepších rozhlasových inscenací, spojené s následnou diskusí, byl představen česko-německý projekt z oblasti současné rozhlasové tvorby Radio d-cz a proběhl workshop pro všechny, kteří se podílejí na výrobě autoanoncí, zaměřený na nové trendy výroby autopropagace.

I doprovodný program se oproti loňským letům několikanásobně rozšířil. Dvě dopolední pohádky – Malého divadélka Praha a Divadla NA rozHRANÍ zhlédlo na 600 dětí z Poděbrad a okolí. Koncert skupiny tradiční i netradiční trampské písně Eldorado vystřídal koncert Milana Drobného, vokálního jazzového kvarteta The Swings či vystoupení Radky Fišarové.

Slavnostní zahájení festivalu v Divadle Na Kovárně

Festival opening ceremony at the Na Kovárně theatre



Another annual Prix Bohemia Radio International Radio Production Festival took place at the end of September and the beginning of October with several new features. In view of the 85th anniversary of Czech Radio (and the start of regular radio broadcasting in Czechoslovakia) the Festival was Czech-Slovak in its conception. Radio experts from Slovakia sat on all the panels (making up a full third of the total of 15 jury members) and all three competition categories were also open to Slovak producers. For the first time, the Festival was attended by colleagues from Bautzen Radio and for the first time a Czech Radio Online team worked on a regular festival news bulletin.

For the professional public two-day hearings were arranged of the best radio productions, in association with subsequent discussions, a Czech-German project was presented on contemporary Czech-German Radio production and a workshop took place for all those taking part in the production of self-promotion, focusing on new trends in self-promotion production.

The support programme also increased severalfold in comparison with previous years. Two morning fairy tales Little Prague Theatre and Theatre on the Interface were watched by 600 children from in and around Poděbrady. A concert by the traditional and untraditional hiking-song group Eldorado was followed by concerts with Milan Drobný, The Swings jazz vocal quartet and a performance by Radka Fišarová in an afternoon full of French chanson in a Small Tribute to Great Edith. We also offered visitors to the Festival a performance by the Archive band led by Josef Švehla with Pavlína Filipovská and Jiří Štědroň, a classical music concert by this year's winners of the Concertino Praga International Radio Competition for Young Musicians (which took place at the Church of the Exaltation of the Holy Cross) and a two-hour long live broadcast by Czech Radio Region, Central Bohemia, from the spa colonnade. Fans of the Brno Radio Orchestra for Folk Instruments got their money's worth, while the Prague pop-rock group Bek Ofis played for the younger age group. Throughout the festival, pictures by the painter, graphic artist and scenographer Vojtěch Kolařík, who is always closely associated with Czech Radio, could be seen at the Divadlo na Kovárně theatre. The final festival night focused around Miloš Skalka's discotheque, his guests and the legendary Night Stream programme, which celebrated its 19th year of existence. As part of the support programme, a book by David Vaughan was launched on the role of radio in the Munich crisis – Battle for the Airwaves.

The opening and closing evening ceremonies at the Divadlo Na Kovárně were directed for the first time by Petr Mančal. The presenter at the former was Aleš Cibulka, while the latter was presented by Jan Rosák. The second festival evening was devoted to the 85th anniversary of the beginning of regular radio broadcasting in this country, under the direction of Hana Kofránková. Marek Eben, the presenter for the evening, invited three well-wishers and radio contemporaries Lubomír Lipský, Rudolf Pellar and Věra Kubánková.



Radka Fišarová jako Edith Piaf

Radka Fišarová as Edith Piaf

Prix Bohemia Radio 2008 results

The Report

international category jury, comprising Václav Moravec (Chairman), Bogna Koreng, Eva Jurinová, Ľuboš Kasala and Stanislav Motl (jury members), Klára Pohanková (Secretary) assessed a total of 26 programme entries and decided that:

The international PRIX BOHEMIA RADIO 2008 award goes to **“Media in the Age of Vladimír Putin”** by Petr Vavrouška

The national PRIX BOHEMIA RADIO 2008 award goes to **“Mr Stránecký's Leg”** by Petr Zettner

A special PRIX BOHEMIA RADIO 2008 commendation goes to **“Unforgotten Truth, Sakhalin's List”** by Choe Hong Yun.

The Radio Play for Adult Listeners

international category jury, comprising Alex Koenigsmark (Chairman), Ľubica Olšovská, Róbert Horňák, Rudolf Matys and Jiří Adámek (jury members), Eva Vovesná (Secretary) assessed a total of 30 programmes and decided that:

The PRIX BOHEMIA RADIO 2008 ex aequo award goes to the implementation teams for **“Houses of Ill Fame”** and **“Back to Luční vrch”**

rové v odpolední plném francouzských šansonů Malá pocta velké Edith. Dále jsme nabídli návštěvníkům festivalu vystoupení Archiv bandu Josefa Švehly s Pavlínou Filipovskou a Jiřím Štědroňem, koncert klasické hudby v podání letošních vítězů Mezinárodní rozhlasové soutěže mladých hudebníků Concertino Praga (ten se uskutečnil v Kosteletě Povýšení sv. Kříže) a dvouhodinové živé vysílání Českého rozhlasu Region, Středočeský kraj, z lázeňské kolonády. Na své si přišli milovníci Brněnského rozhlasového orchestru lidových nástrojů, pro mladší věkovou kategorii hrála pražská pop-rocková kapela Bek Ofis. V Divadle Na Kovárně byly po celou dobu festivalu k vidění obrazy malíře, grafika a scenografa Vojtěcha Kolaříka, který je bytostně spjatý s ČRo. Poslední festivalová noc byla věnována diskotéce Miloše Skalky a jeho hostů – legendárnímu pořadu Noční proud, který slavil 19 let své existence. V rámci doprovodných programů byla pokřtěna kniha Davida Vaughana o roli rozhlasu v mnichovské krizi Bitva o vlny.

Zahajovací a závěrečný slavnostní večer v Divadle Na Kovárně režíroval poprvé Petr Mančal. Moderátorem prvního z nich byl Aleš Cibulka, druhým pak provázel Jan Rosák. Druhý festivalový večer byl v režii Hany Kofránkové věnován 85. výročí zahájení pravidelného rozhlasového vysílání u nás. Moderátor večera Marek Eben si přizval tři gratulanty – vrstevníky rozhlasu – Lubomíra Lipského, Rudolfa Pellara a Věru Kubánkovou.

Výsledky Prix Bohemia Radio 2008

Porota mezinárodní kategorie

Reportáž

ve složení Václav Moravec (předseda), Bogna Koreng, Eva Jurinová, Ľuboš Kasala a Stanislav Motl (členové poroty), Klára Pohanková (tajemnice) posoudila celkem 26 přihlášených pořadů a rozhodla, že:

Mezinárodní cenu PRIX BOHEMIA RADIO 2008 získal pořad **„Média v éře Vladimíra Putina“** autora Petra Vavrouška

Národní cenu PRIX BOHEMIA RADIO 2008 získal pořad **„Noha pana Stráneckého“** autora Petra Zettnera

Zvláštní uznání PRIX BOHEMIA RADIO 2008 získal pořad **„Nezapomenutá pravda, Seznam Sachalinu“** autora Choe Hong Juna.

Ředitel festivalu Miroslav Dittrich se štábem České televize

Festival Director Miroslav Dittrich with the Czech Television team





Hana Kofránková – Marek Eben

Porota kategorie

Rozhlasová hra pro dospělého posluchače

ve složení Alex Koenigsmark (předseda), Ľubica Olšovská, Róbert Horňák, Rudolf Matys a Jiří Adámek (členové poroty), Eva Vovesná (tajemnice) posoudila celkem 30 pořadů a rozhodla, že:

Cenu PRIX BOHEMIA RADIO 2008 ex aequo získaly realizační týmy pořadů „**Vykřičené domy**“ a „**Zpátky na Luční vrch**“.

Zvláštní uznání PRIX BOHEMIA RADIO 2008 za tvůrčí řešení akustického designu získal Michal Rataj za pořad „**Vykřičené domy**“.

Porota kategorie

Rok 2008 – rok osmičkových výročí

ve složení Petr Pavlovský (předseda), Věra Štovičková-Heroldová, Milena Čeganová, Robert Tamchyna a Ľubomír Zeman (členové poroty), Blanka Tůnová (tajemnice) posoudila celkem 24 přihlášených pořadů a rozhodla, že:

Cenu PRIX BOHEMIA RADIO 2008 získal pořad „**Kropťe!**“ autora Olega Pastiera

Zvláštní uznání PRIX BOHEMIA RADIO 2008 získal pořad „**Únor 1948 jako vláda StB**“ autora Mikuláše Kroupy.

Porota mezinárodní kategorie: Václav Moravec, Ľuboš Kasala, Bogna Koreng a Eva Jurinová

International category jury: Václav Moravec, Ľuboš Kasala, Bogna Koreng and Eva Jurinová



Jan Petránek, historicky první držitel Ceny Karla Kyncla, přebírá cenu z rukou programového ředitele Richarda Medka

Jan Petránek, the first ever winner of the Karel Kyncl Prize, receives the award from Programme Director Richard Medek

A special PRIX BOHEMIA RADIO 2008 commendation for a creative acoustic design solution goes to Michal Rataj for “**Houses of Ill Fame**”.

The 2008 Year of Figure Eight Anniversaries

category jury comprising Petr Pavlovský (Chairman), Věra Štovičková-Heroldová, Milena Čeganová, Robert Tamchyna and Ľubomír Zeman (jury members), Blanka Tůnová (Secretary) assessed a total of 24 programme entries and decided that:

The PRIX BOHEMIA RADIO 2008 award goes to “**Sprinkle**” by Oleg Pastier

A special PRIX BOHEMIA RADIO 2008 commendation goes to “**February 1948 as Government by the Secret Police**” by Mikuláš Kroupa.

Součástí doprovodných programů jsou i představení pro děti

The support programme included a performance for children



In 2008 the Concertino Praga international radio competition for young musicians rounded off a short-term but exceptionally successful stage in which the age limit for competitors was increased to nineteen years. The 42nd year focused on woodwind instruments, with flute, oboe, clarinet, bassoon and trumpet categories. There was unprecedented interest in the competition in the Czech Republic, with a total of 70 entrants making it one of the busiest years in history. The international competition was entered by a total of 29 recordings from nine European countries.

The juries were made up as follows: National jury – Dušan Foltýn (Chairman), Emil Drápela, Svatopluk Zaal, Pavel Langpaul and Robert Heger. International jury – Jiří Hlaváč (Chairman, Czech Republic), Ivan Séquardt (Czech Republic), Roman Mešina (Slovakia), Guy Touvron (France), Loránt Kovács (Hungary), Sven-Aake Landström (Sweden) and Veronika Brvar (Slovenia).

The winners of the first prizes performed on 14th June 2008 accompanied by the PRSO led by Alexandr Apolín at the Rudolfinum in Prague. The gala concert was broadcast live through the European Broadcasting Union network to several European countries. In the Czech Republic it is traditionally broadcast by Czech Radio 3 – Vltava, but for the first time in the history of the competition the performance was also broadcast audio-visually on Czech Radio web pages, with the audio in 5.1. spacial format.

The subsequent South Bohemian Concertino Praga festival continued with concerts in Český Krumlov, Třeboň, Jindřichův Hradec and for the first time in Bechyně (Vokův sál).

At the end of October 2008 a meeting took place in Kiev of the European Union of Music Competitions for Youth (EMCY), of which Concertino Praga is a member. At the end of the meeting a new five-member management team was elected, including Concertino Praga competition manager Tomáš Chmelár, the youngest and hitherto the only Czech representative in the history of the Union.

Absolutní vítězka Concertino Praga 2008 Daniela Koch (Rakousko) v Rudolfinu

Concertino Praga 2008 overall winner Daniela Koch (Austria) at the Rudolfinum



Mezinárodní rozhlasová soutěž mladých hudebníků Concertino Praga v roce 2008 završila svoji krátkodobou, avšak mimořádně úspěšnou etapu, v níž byl věkový limit soutěžících navýšen na devatenáct let. Dvaatřicetý ročník byl vypsán pro dechové nástroje v kategoriích flétna, hoboj, klarinet, fagot a trubka. V České republice byl o soutěž nebývalý zájem, celkový počet 70 účastníků se zapsal mezi nejpočetnější ročníky v historii. Mezinárodní soutěže se zúčastnilo celkem 29 nahrávek z devíti evropských zemí.

Poroty zasedaly v následujícím složení: Národní porota – Dušan Foltýn (předseda), Emil Drápela, Svatopluk Zaal, Pavel Langpaul a Robert Heger. Mezinárodní porota – Jiří Hlaváč (předseda, Česká republika), Ivan Séquardt (Česká republika), Roman Mešina (Slovensko), Guy Touvron (Francie), Loránt Kovács (Maďarsko), Sven-Aake Landström (Švédsko) a Veronika Brvar (Slovinsko).

Nositelé prvních cen vystoupili dne 14. června 2008 za doprovodu SOČRu pod vedením Alexandra Apolína v Rudolfinu v Praze. Slavnostní koncert byl živě přenášen prostřednictvím EBU do několika evropských zemí. V České republice jej tradičně vysílal Český rozhlas 3 – Vltava. Poprvé v historii soutěže bylo vystoupení přenášeno také audio-vizuálně na webových stránkách Českého rozhlasu, zvuk navíc v prostorovém formátu 5.1.

Následující Jihočeský festival Concertino Praga pokračoval koncerty v Českém Krumlově, Třeboni, Jindřichově Hradci a nově také v Bechyni (Vokův sál).

Na sklonku října 2008 se v Kyjevě konalo valné shromáždění Evropské unie hudebních soutěží mládeže (EMCY), jíž je CP členem. V závěru zasedání bylo voleno nové pětičlenné vedení. Do něj byl, jako nejmladší a dosud jediný český zástupce v historii unie, zvolen vedoucí soutěže CP Tomáš Chmelár.

Laureátky Concertino Praga 2008 Karolína Smutná (Česká republika) a Naďa Stojlová (Bulharsko) před koncertem v Bechyni

Concertino Praga 2008 laureates, Karolína Smutná (Czech Republic) and Naďa Stojlová (Bulgaria), before the concert in Bechyně





Do 17. ročníku Národní rozhlasové soutěže mladých souborů a orchestrů Concerto Bohemia 2008 se přihlásilo dvacet souborů a orchestrů základních uměleckých škol a konzervatoří z České republiky. Do druhého kola soutěže postoupilo šestnáct souborů a orchestrů, se kterými byla natočena profesionální studiová nahrávka, téměř 400 mladých hudebníků natočilo 48 titulů.

Odborná porota ve složení Ilja Hurník, Karel Bělohoubek, Jiří Teml, Marek Hrubecský a Václav Blahunek zasedala 4. června 2008 a zvolila vítěze jednotlivých kategorií. Vítězové vystoupili na Koncertě vítězů Concerto Bohemia 2008, který se konal 15. listopadu 2008 ve Velkém sále Paláce Žofín (viz foto) s mimořádným ohlasem publika. Český rozhlas 3 – Vltava vysílal tento koncert přímým přenosem. Česká televize, jako koprodukční partner, pořizovala záznam, který byl odvysílán na programu ČT 2.



22 ensembles and orchestras from Elementary Arts Schools and conservatories in the Czech Republic entered the 17th annual Concerto Bohemia National Radio Competition of Youth Ensembles and Orchestras in 2008. 16 ensembles and orchestras proceeded to the second round, of which a professional studio recording was made, with almost 400 young musicians recording 48 titles.

The expert jury comprising Ilja Hurník, Karel Bělohoubek, Jiří Teml, Marek Hrubecský and Václav Blahunek met on 4th June 2008 and voted on the winners for individual categories. These winners performed at the Concerto Bohemia 2008 Winners' Concert, which took place 15th November 2008 in the Great Hall at Žofín Palace (photo below) to extraordinary public acclaim. Czech Radio 3 – Vltava broadcast this concert live. Czech Television, as the coproduction partner, arranged for the recording which was broadcast on CT 2.



Václav Kozel
šéfdirigent
conductor

The Czech Radio Big Band had a very demanding and quite exceptional year in 2008. It recorded two songs with Karel Gott of such high quality that Czech Radio decided to instigate the recording of other songs for a new CD. For the first time in the history not only of the Czech Radio Big Band, but also of the Czechoslovak Radio Dance Orchestra, it performed at the Prague Spring, where it played with jazz legend Freddy Cole and his group. A recording was made of the concert, which was broadcast by Czech Radio 3 – Vltava.

In spring 2008 a joint concert was put on with the Prague Radio Symphony Orchestra and as part of the PRSO season-ticket series (with a composition by Ladislav Simon: Requiem for the Dead, for Those to Whom Music was their Life). In June the orchestra was the guest of the International Jazz Festival in Česká Kamenice, and in September it guested at the Prostějov Town Theatre, where in collaboration with Czech Radio Brno it performed at a concert entitled Tribute to Alfons Jindra.

Additionally it made ten public recordings in the legendary Studio A, which were broadcast by Czech Radio 2 – Praha.



Karel Gott natočil dvě nové skladby s Big Bandem Českého rozhlasu

Two new songs recorded Karel Gott with Czech Radio Big Band

Big Band Českého rozhlasu Czech Radio Big Band



Big Band Českého rozhlasu měl rok 2008 pracovně velice náročný a v historii orchestru zcela mimořádný. Natočil dvě písně s Karlem Gottem, jejichž kvalita je natolik vysoká, že se Český rozhlas rozhodl podnítit natočení dalších písniček tak, aby vzniklo zcela nové CD. Poprvé v historii (nejenom Big Bandu Českého rozhlasu, ale i TOČRu) vystoupil na Pražském jaru, kde hrál s jazzovou legendou Freddy Colem a jeho skupinou. Z koncertu byla pořizována nahrávka, kterou odvysílal Český rozhlas 3 – Vltava.

Na jaře 2008 uskutečnil společný koncert se Symfonickým orchestrem Českého rozhlasu v rámci abonentního cyklu SOČRu (skladba L. Simona „Requiem za zemřelé, pro které byla hudba životem“). V červnu byl orchestr hostem Mezinárodního jazzového festivalu v České Kamenici, v září pak hostoval v prostějovském městském divadle, kde ve spolupráci s Českým rozhlasem Brno vystoupil na koncertu s názvem Pocta Alfonsu Jindrovi.

Mimo to uskutečnil deset veřejných nahrávek v legendárním Studiu A, které odvysílal Český rozhlas 2 – Praha.

Dětský pěvecký sbor Children's Choir

Měsíc leden je v pracovním programu Dětského pěveckého sboru Českého rozhlasu již tradičně zasvěcen Novoročnímu koncertu. Ten letošní se konal 18. ledna v kostele svatých Šimona a Judy na Starém městě. V programu koncertu zazněly koledy evropských národů a Ameriky zpívané v původních jazycích společně s koledami z Čech, Moravy a Slovenska v úpravách Adolfa Cmírala, Jana Hanuše, Vladimíra Popelky, Jiřího Ropka a Blanky Kulínské. V dramaturgickém plánu DPS na rok 2008 se objevují jména českých a slovenských skladatelů minulého století i skladatelů současných. Velký výběr poskytuje sborová tvorba Františka Škvora (1898 – 1970). Měl k dětem velmi blízko, rozuměl jim a napsal pro ně mnoho sborků. DPS nastudoval a natočil v karlínském „Áčku“ jeden z jeho nejkrásnějších cyklů „Prstýnek“ – šest vícehlasých dětských sborů s doprovodem klavíru na verše J. V. Sládka a na texty lidové poezie. Nej půvabnější z nich „Skřivánek“ patří mezi „trvalky“ v repertoáru DPS.

„Devatero divný květ“ Pavla Jurkoviče – malá kantáta ve formě ronda pro dětský sbor, dvě flétny a klavír na texty lidové a vlastní, nastudoval DPS pro dubnové natáčení. Rozhlasová premiéra této skladby byla zařazena do programu Studia live 18. června 2008. Středeční přímý přenos koncertu DPS se poprvé konal ze slavného „Studia A“ karlínského rozhlasu. Uvedením skladky Devatero divný květ jsme chtěli – dospělí i děti, vyjádřit obdiv a úctu přítomnému skladateli Pavlu Jurkovičovi k jeho celoživotnímu dílu v roce jeho životního jubilea (75 let).

S velkou chutí a tvůrčí iniciativou se ujali členové DPS nastudování písňového pásma Otomara Kvěcha „Písničky od tabule aneb Vivat Komenský“ pro dětský sbor, soubor bicích nástrojů hraných dětmi a několik dětských recitátorů. V kolekce DPS se tak objevila řada talentovaných a precizních „bicistů“ a schopných recitátorů. Skladba byla natočena ve studiu a byla také uvedena v přímém koncertu na Vltavě. Účinkující, publikum i autor se výborně bavili. Další provedení této skladby se uskutečnilo na jarním koncertu v Šimonovi a Judovi 24. června.

„Šest slovenských ľudových piesní“ pre ženský (detský) zbor skladatele Eugena Suchoně, které DPS nastudoval v rámci prázdninového soustředění a natočil v měsíci říjnu, bylo vyjádřením pocty tomuto slovenskému skladateli v roce stého výročí jeho narození. Skladba vyvolala řadu vzpomínek na úzkou spolupráci DPS Československého rozhlasu v Praze a DPS Československého rozhlasu v Bratislavě v šedesátých letech minulého století a na upřímné umělecké přátelství jejich sbormistrů, Bohumila Kulínského a Ondreje Francisciho. Sbory Eugena Suchoně s překrásnou a kdysi velmi obdivovanou skladbou Aká si mi krásna byly také v programu Studia live.



Blanka Kulínská
sbormistr DPS
Choir Mistress

In the Czech Radio Children's Choir working schedule, January traditionally centres around the New Year's Concert, which this year took place on 18th January at the Church Of Saint Simon and Saint Judy in the Old Town. The concert programme included carols from Europe and America sung in their original languages together with carols from Bohemia, Moravia and Silesia, arranged by Adolf Cmíral, Jan Hanuš, Vladimír Popelka, Jiří Ropka and Blanka Kulínská. The CRCC dramaturgy plan for 2008 includes the names of Czech and Slovak composers from the last century as well as contemporary composers. A large selection is provided by the coral work of František Škvor (1898 – 1970), who felt a close affinity to children, understood them and wrote numerous choral works for them. The CRCC performed and recorded at Karlín Studio A one of his most beautiful cycles called "The Little Ring" – six polyphonic pieces for children's choirs accompanied by piano based on poetry by J. V. Sládek and folk poetry lyrics. The most enchanting of them – The Lark – is one of the evergreens in the CRCC repertoire.

"Nine Strange Flowers" by Pavel Jurkovič, a little cantata in the form of a rondo for children's choir, two flutes and a piano based on his own and folk lyrics, was performed by the CRCC for an April recording. The radio premiere of this composition was included in the Studio Live schedule on 18th June 2008. A Wednesday direct transmission of a CRCC concert took place for the first time from the famous Studio A at Karlín. By presenting "Nine Strange Flowers" both the children and the adults wanted to express their admiration and respect for the lifetime work of composer Pavel Jurkovič, who was present on his 75th birthday.

CRCC members took with great enthusiasm and creative initiative to performing the song cycle by Otomar Kvěch "Little Songs from the Blackboard or Vivat Comenius", for children's choir, an ensemble of percussion instruments played by children and several child narrators, and a number of talented, sharp drummers and capable narrators emerged from the ranks of the CRCC. The composition was recorded at the studio and presented at a live concert on the Vltava, where the performers, the public and the composer enjoyed themselves enormously. Another performance of the composition took place at a Church of St Simon and St Judy spring concert on 24th June.

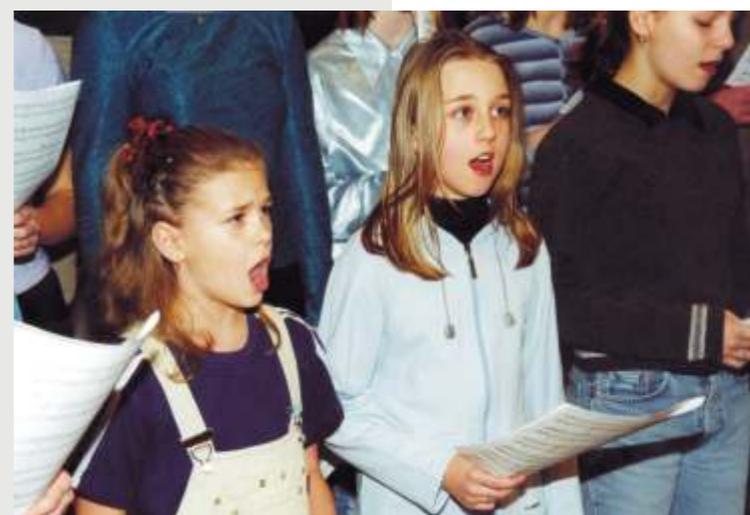
"Six Slovak Folk Songs" for female (children's) choir by composer Eugen Suchoň performed by the CRCC at a holiday workshop and recorded in October were an expression of respect for this Slovak composer on the hundredth anniversary of his birth. The composition evoked memories of the

close collaboration between the Czechoslovak Radio CRCC in Prague and the Czechoslovak Radio CRCC in Bratislava during the 1960s, as well as of the sincere artistic friendship between choirmasters Bohumil Kulínský and Ondrej Francisci. Choral music by Eugen Suchoň with the marvellous and formerly much admired composition How Beautiful I Find You were also included in the Studio Live schedule.

During the second half of September four young CRCC soloists performed together on a recording by Klára Doležalová to create a charming CD entitled "Nursery Rhymes and Songs for Smallest Children". From the workshop of Jiří Teml CRCC recorded his "Ditties with an Echo" for split choir a capella to folk poetry lyrics.

The summer workshop took place as usual at Paseky nad Jizerou. The children were very hard-working. In addition to their regular studies of a new repertoire, they also managed to run off into the countryside and in the evening play parlour games and sing a non-concert repertoire around a guitar.

All the CRCC members are outstanding pupils at school, as successful work at school is actually one of the prerequisites for membership in the choir. The choir activity itself then forms sound characteristics and personality traits in the children. Children who go through the CRCC are ready, alert and fast-thinking, they are able to divide up their time economically and they have a sense of responsibility for their own work and that of their fellow singers. They have healthy evaluation criteria and can judge what is good and what is bad. They have the right measure of self-confidence and discerning social behaviour. Parents are well aware of the beneficial effects of work in the choir on the development of their children's personality and so very much support the activities of their children at CRCC.



Ve druhé polovině září spoluúčinkovaly čtyři malé sólistky DPS na nahrávce s Klárou Doležalovou. Vzniklo tak půvabné CD „Říkadla a písničky pro nejmenší dětičky“. Z dílny Jiřího Temla natočil DPS jeho „Rýmovačky s ozvěnou“ a capella dvojsbor na slova lidové poezie.

Letní pracovní soustředění se konalo již tradičně v Pasekách nad Jizerou. Děti byly velmi pilné. Vedle pravidelného studia nového repertoáru stihly vyběhnout do přírody a večer si zahrát společenské hry a zazpívat si s kytarou zcela nekoncertní repertoár.

Všichni členové DPS ČRo patří ve škole k vynikajícím žákům, úspěšná práce ve škole je vlastně jedním z předpokladů členství ve sboru. Vlastní sborová činnost formuje potom v dětech všechny dobré charakterové vlastnosti a osobnostní rysy. Děti, které projdou DPS, jsou pohotové, bystré, rychlé, dokáží si ekonomicky rozdělit čas, znají pocit odpovědnosti za svou práci i za práci svých spoluzpěváků. Mají zdravá hodnotící kritéria, dovedou posoudit, co je špatné a co je dobré. Mají pravou míru sebevědomí a vkusného společenského vystupování. Rodiče si tento blahodárný vliv práce ve sboru na rozvoj osobnosti svých dětí dobře uvědomují a činnost dětí v DPS velmi podporují.

Blanka Kulínská
Blanka Kulínská

Dismanův rozhlasový dětský soubor *Disman Radio Children's Ensemble*

Během roku soubor zvládl požadavky Producentického centra na obsazení dětských rolí v dramatických pořadech, které byly v Českém rozhlase natočeny. V programových schématech svátečních dnů se už tradičně ve vysílání celoplošných okruhů uplatnily autorské pořady, vzniklé v Dismanově souboru „na klíč“. V roce 2008 šlo o tituly Stonožka má tisíce rukou (portrét dětského hnutí Na vlastních nohou), Dar nedar (dětské uvažování nad obdarováváním) a Cesty správným směrem, představující některé z absolventů DRDS, působící nyní v zahraničí, ve světle nadcházejícího předsednictví České republiky v Radě EU.

Soubor se aktivně podílel na oslavách 85. výročí zahájení rozhlasového vysílání v našich zemích: vystoupil v přímém přenosu z Anežského kláštera, moderátor Marek Eben si své souborové nástupce pozval i do galavečera v Poděbradech a na sklonku jubilejního roku vyšla také v knižní podobě svérázná souborová kronika, Almanach DRDS 2009.

Dismanův soubor udržuje pravidelný divadelní repertoár, uváděný zejména v divadle Minor, v Kulturním centru Zahradka a v Jindřišské věži, ale také na zájezdech (letos mj. Plzeň, Čáslav, Terezín, Olomouc, Lipnice). Kalendářní rok 2008 byl navíc zarámován dvěma významnými českými premiérami. V divadle Minor byl nejprve 5. února uveden muzikál norského skladatele Arne Bendiksena *Nezůstávej sám* (Never Be Alone), námětem spjatý se známým „stonožkovým“ charitativním hnutím. Jeho nastudování Dismanovým souborem vyvolalo značný ohlas, samotné premiéře byl přítomen jak autor, tak paní Běla Gran Jensen, pozvání přijal norský velvyslanec Peter Nicolay Raeder i zástupci Armády ČR, o jejichž zahraničních misích je v muzikálu zmínka. Soubor

Arne Bendiksen – *Nezůstávej sám*

Arne Bendiksen – *Never Be Alone*



**Zdena
a Václav Fleglovi**
vedoucí souboru
Ensemble Leaders



Throughout the year the ensemble dealt with the requirements of the Production Centre for children's roles to be filled in drama programmes recorded at Czech Radio. Special programmes made to order by the Disman Ensemble have traditionally been used in nationwide broadcasting for holiday programme schedules. During 2008 this involved such titles as *The Centipede has a Thousand Hands* (a portrait of the *On Our Own Feet* children's movement), *Gift or No Gift* (children's ideas on giving presents) and *Roads in the Right Direction*, presenting some of the DRCE graduates who now work abroad, in the light of the upcoming Czech presidency of the EU Council.

The ensemble took an active part in the celebrations of the 85th anniversary of the start of radio broadcasting in this country: it performed in a direct broadcast from the Convent of St. Agnes, and presenter Marek Eben also invited his successors in the ensemble to the Gala Evening in Poděbrady and at the end of the jubilee year a unique chronicle of the ensemble was published in book form: *Almanach DRDS 2009*.

Disman's Ensemble maintains a regular theatre repertoire, performed particularly at the Minor Theatre, in the Zahradka Cultural Centre and at the Jindřišská Tower, as well as on tours (which this year included Plzeň, Čáslav, Terezín, Olomouc and Lipnice). The 2008 calendar year was also set off by two important Czech premieres. First, on 5th February the Minor Theatre presented a musical by Norwegian composer Arne Bendiksen *Never Be Alone*, whose subject was linked to the famous "Centipede" charity. Its staging by the Disman Ensemble enjoyed considerable acclaim and the premiere was

Stonožka má tisíce rukou

The Centipede Has a Thousand Hands



attended by the author and by Mrs Běla Gran Jensen, and an invitation was accepted by Norwegian Ambassador Peter Nicolay Raeder and representatives of the Czech Army, whose foreign missions are mentioned in the musical. The ensemble went on to do a series of performances in Prague and on tours and even performed an English version (!) of this musical during a ten-day tour of Sweden in September 2008.

Another title "with a message" was the premiere of the children's opera *Bird, Give Us Back Our Sprite* by Edvard Schifffauer and Ivan Binar. This was the first ever presentation of a work that was created in 1972 in prison during Husák's regime, when both authors were convicted in a famous trial with protagonists from the *Waterloo* Ostrava Theatre. The opera could not be put on during the Communist regime and for various reasons it was not staged after 1989 – so Disman's Ensemble took a highly valued and generally well-appreciated dramaturgical step here with the support of the Czech Radio management.

Another two premieres during 2008 (Petr Nikl – *Linguistic Tales*, Victor Hugo – *Les Misérables*) added to the repertoire further opportunities to get to grips with a dramatic text. In this and other ways, ever since the days of its founder Miloslav Disma the ensemble has been developing the basic skills and requirements for work in front of a radio microphone.

Additionally, DRCE members have appeared in performances at Prague theatres (including the National Theatre, *Divadlo Na Vinohradech*, *Divadlo v Dlouhé*, *Divadlo Na Zábřadlích*, *Ta Fantastika* and *Divadlo Na Jezerce*), as well as for film and dubbing. In collaboration with Czech Television a popularizing series called *Futuroscope* was made, with all the children's roles taken by DRCE members.

Zdena a Václav Fleglovi

Dětská opera *Vrať nám, ptáku, hastrmana*

Children's opera *Bird, Give Us Back Our Sprite*



Natáčení pořadu s kastelánem hradu Lipnice

Recording the programme with the curator at the Lipnice castle

následně odehrál sérii představení v Praze i na zájezdech a nakonec – v září 2008 – absolvoval s anglickou verzí (!) téhož muzikálu dokonce desetidenní turné do Švédska.

Obdobným titulem „s posláním“ byla i premiéra dětské opery *Vrať nám, ptáku, hastrmana* Edvarda Schifffauera a Ivana Binara. Šlo o vůbec první uvedení díla, které vzniklo v roce 1972 ve vězení husákovského režimu, v době, kdy byli oba autoři nepodmíněně odsouzeni ve známém procesu s protagonisty ostravského divadla *Waterloo*. Operu nebylo možné uvést za komunistického režimu, z nejrůznějších důvodů se nedařilo ji inscenovat ani po roce 1989. Dismanův soubor tak za podpory vedení ČRo podnikl cenný a všeobecně oceňovaný dramaturgický krok.

Další dvě premiéry roku 2008 (Petr Nikl – *Lingvistické pohádky*, Victor Hugo – *Bídníci*) doplnily repertoár o další příležitosti, jak uchopit a zvládnout dramatický text. Soubor mimo jiné i touto formou – už od dob svého zakladatele Miloslava Disma – rozvíjí základní schopnosti a předpoklady nutné pro práci před rozhlasovým mikrofonem.

Kromě toho členové DRDS účinkovali v inscenacích pražských divadel (mj. Národního divadla, *Divadla Na Vinohradech*, *Divadla v Dlouhé*, *Divadla Na Zábřadlích*, *Ta Fantastika*, *Divadla Na Jezerce*) a také ve filmu a v dabingu. Ve spolupráci s Českou televizí vznikl popularizační cyklus *Futuroskop*, v němž ve všech dětských rolích účinkovali členové DRDS.